

EUROBARÓMETRO N.º1

abril - Mayo de 1974

Primeros resultados

Tabla de contenidos

PROBLEMA DE NOTICIAS 1: INFLACIÓN.....	3
LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD SE JUZGA INSUFICIENTE.....	6
ACCIÓN SÓLIDA O ACCIÓN INDEPENDIENTE.....	11
ACTITUDES RELATIVAS AL MERCADO COMÚN.....	12
Falta de información.....	14
CUADROS ANEXOS / CUADROS ADJUNTOS.....	15
Observaciones.....	35
Diferencias técnicas y diferencias en el número de países.....	35
El espíritu del Eurobarómetro también ha cambiado un poco.....	35



*Eŭropo
Demokratio
Esperanto*

Documento elaborado por Pierre Dieumegard para [Europe-Democracy-Esperanto](#)

El propósito de este documento "provisional" es permitir que más personas en la Unión Europea vean documentos producidos por la Unión Europea (y financiados por sus impuestos).

Si no hay traducción, los ciudadanos quedan excluidos del debate.

Este documento «Eurobarómetro» [solo estaba disponible en francés e inglés](#), en archivos PDF obtenidos escaneando el documento impreso. A partir del archivo inicial, creamos un archivo odt, preparado por el software Libre Office, para la traducción automática a otros idiomas. Los resultados ya están disponibles [en todos los idiomas oficiales](#).

Es deseable que la administración de la UE se haga cargo de la traducción de documentos importantes. Los "documentos importantes" no son solo leyes y regulaciones, sino también la información importante necesaria para tomar decisiones informadas juntos.

Con el fin de discutir juntos nuestro futuro común y permitir traducciones confiables, el idioma internacional esperanto sería muy útil debido a su simplicidad, regularidad y precisión.

Contáctenos: [Kontakto \(europokune.eu\)](mailto:Kontakto@europokune.eu) y <https://e-d-e.org/-Kontakti-EDE>

EURO - BAROMETRO No 1

Con el fin de supervisar mejor la evolución a corto plazo de la opinión pública europea y, en particular, de los intereses de los ciudadanos en el ámbito de las actividades comunitarias, la Comisión ha decidido realizar encuestas periódicas en los nueve países de la Comunidad a partir de este año.

La primera de estas encuestas, cuyos resultados provisionales se publican a continuación, se llevó a cabo entre principios de abril y mayo. La segunda está prevista para octubre.

Así como un barómetro permite medir la presión atmosférica y, por tanto, predecir las condiciones meteorológicas a corto plazo, este EURO-BARÓMETRO es un instrumento para observar y, en cierto modo, predecir las actitudes del público hacia las principales cuestiones de actualidad relacionadas directa o indirectamente con el desarrollo de la Comunidad Europea y la unificación de Europa.

Más de 8900 personas de 15 años o más fueron entrevistadas en casa de acuerdo con muestras representativas nacionales elaboradas según el método de la cuota a razón de alrededor de 1000 personas por país, excepto en Luxemburgo, donde el número fue de 300.

La encuesta fue realizada por ocho institutos autorizados y la coordinación y el análisis generales fueron realizados por el Institut français d'Opinion publique¹ (Instituto Francés de Opinión Pública).

1 Estos institutos son los siguientes:

Bélgica y Luxemburgo : ASOCIADOS INTERNACIONALES DE INVESTIGACIÓN,

Danmark : GALLUP MARKEDANALYSE, (x)

Deutschland : EMNID-INSTITUTO, (x)

Francia : INSTITUTO DE DICTAMEN PÚBLICO FRANCÉS (FIFG), (X)

Gran Bretaña : LA PISCINA DEL GALLUP, (X)

Irlanda : ENCUESTAS DE COMERCIALIZACIÓN IRLANDESAS,

Italia : ISTITUTO PER LE RICERCHE STATISTICHE E L'ANALISI DELL'OPINIONE PUBBLICA(DOXA), (X)

Nederland : HET NEDERLANDS INSTITUUT VOOR DE PUBLIEKE OPINIE (NIPO), (X)

El i n s t i t u t s cuyo nombre e s t s u i v i del signo (X) sust miembros o corresponsales del OMNIBUS EUROPEO, de los cuales esta encuesta fue la primera que se llevó a cabo.

PROBLEMA DE NOTICIAS 1: INFLACIÓN

Una primera pregunta, en forma de pregunta abierta, preguntó a los encuestados cuál pensaban que era "el problema más importante entre los queenfrentanel gobierno de su país".

En casi todos los países, la primera respuesta espontánea indica el problema de los salarios y los precios: poder adquisitivo, impuestos, presupuesto familiar y nivel de vida.

A continuación, con un rango promedio mucho más alto:

- la crisis económica, el empleo, el desempleo y lacrisis energética,
- la política interior,
- el malestar de la sociedad.

Hay algunas diferencias dependiendo del país:

1° En algunos países, una parte significativa de la publicidad no se ha expresado sobre este tema: dos de cada diez personas en Bélgica e Italia, casi tres de cada diez en Alemania y cuatro de cada diez en Dinamarca. La tasa de abstención es solo del 5% o 6% en Francia e Irlanda.

El problema no 1 es considerado como tal por más del 50% de los encuestados en Francia y Gran Bretaña, pero solo el 21% o el 22% en Dinamarca y los Países Bajos, y el 13% en Luxemburgo.²

3° En algunos países, la "crisis" parece ser un evento particular: los aspectos relacionados con el empleo y el desempleo en Dinamarca e Italia; problema de la monetización y la especulación en Luxemburgo.³

4° En Bélgica e Irlanda, los problemas de política interna preocupan mucho más a la opinión pública que en otros países.

5 ° En algunos países, con frecuencia se plantean otros problemas: la paz, el problema de los trabajadores inmigrantes, etc. Esta categoría residual de preocupaciones es sin duda la expresión de la preocupación pública en Irlanda sobre el estado de las relaciones entre la República de Irlanda y la Provincia del Ulster.

2 Los resultados para Luxemburgo siempre deben interpretarse con precaución, debido al pequeño número de encuestados. En los otros países, para alrededor de 1000 encuestados, el margen de error es de alrededor del 3% en el área de frecuencia media.

3 El resultado para Luxemburgo es sorprendente, pero se verá más adelante que está confirmado por las respuestas a otras preguntas. Además de ser conscientes del papel del país como centro financiero internacional, podemos encontrar aquí, como en encuestas anteriores, la imagen de un país cuyo entonces Primer Ministro añadía su nombre al plan de unión económica y financiera de la Comunidad Europea. En una encuesta, aparte de los posibles errores, nada es fortuito.

Para más detalles, véase el cuadro 1 del anexo.

Otras dos cuestiones confirman la importancia de las preocupaciones económicas de los ciudadanos europeos, al tiempo que permiten identificar otros intereses inmediatos o a medio plazo entre los problemas que los nueve Estados miembros de la Comunidad Europea pretenden resolver conjuntamente.⁴

R. - En el futuro inmediato, los aumentos de precios vuelven a situarse por encima de la media, seguidos -en gran medida- por los problemas energéticos, la moneda europea, las disparidades regionales y la protección de la naturaleza.

Si combinamos las respuestas que dan la importancia del primer y segundo lugar, tal como lo expresa cada persona interesada, la protección de la naturaleza ocupa el tercer lugar, seguida de la protección del consumidor. Esto es un indicio significativo de la existencia de preocupaciones minoritarias y subyacentes.

Todavía hay algunas diferencias interesantes dependiendo del país:

1° Casi el 20% de los daneses no hablan.

2° El problema de la moneda europea se indica como particularmente importante en Luxemburgo y Francia.

3° Los problemas de la agricultura y las disparidades regionales son de particular interés en Italia.

4° La protección de la naturaleza es más popular en Dinamarca y los Países Bajos que en otros países.

4 Estos problemas se presentaron en una lista presentada a cada entrevistado, con la siguiente redacción: "Los nueve Estados miembros de la Comunidad Europea (mercado común) estántrabajandojuntos para resolver una serie de problemas. Aquí está la lista.(Mostrar mapa). ¿Podría decirme cuál de estos problemas cree quees el más importante en este momento? ¿Y la segunda lieu? "

A. Crear una moneda única europea que sustituya a todas las monedas de los países miembros, incluida (moneda nacional),

B. Reducir las disparidades entre las regiones de los países miembros prestando asistencia a las regiones menos desarrolladas.

C. Luchar conjuntamente contra las subidas de precios.

D. Coordinación de las políticas sociales en materia de empleo y formación profesional de los trabajadores.

E. Lograr una política común de abastecimiento energético.

F. Modernizar la agricultura europea fomentando los empleos más productivos y reclasificando a los agricultores con menos oportunidades.

G. Lograr una política común de apoyo a la investigación científica

H. Lograr una política común de protección dela naturaleza y lucha contra la contaminación.

I. Lograr una política común de ayuda a los países subdesarrollados

J. Proteger a los consumidores contra el fraude comercial y el abuso publicitario.

K. Hacer que Europa hable con una sola voz en las discusiones con los estadounidenses y la Rus.

L. Lograr una verdadera equivalencia entre los años de estudios y los diplomas para que los jóvenes puedan estudiar en cualquier país de la Comunidad.

Ninguno de estos problemas.

Sólo en Francia más del 10% de los encuestados identifican a la Europa política como uno de los problemas más importantes en primer lugar.

B. - A medio plazo, es decir, en un plazo de cuatro o cinco años, la importancia relativa de los diversos problemas abordados por la Comunidad Europea es algo diferente.⁵

La inflación de precios se mantiene en la cima de las respuestas espontáneas dadas en primer lugar, y esto en todos los países, pero con altos porcentajes solo a la hora de evaluar la importancia actual. El problema energético es cada vez más importante. La protección de la naturaleza ocupa ahora el tercer lugar en promedio, y los Países Bajos y Dinamarca siguen siendo los países más sensibles a este problema.

Aun suponiendo que haya habido una "contaminación" entre las dos preguntas, es decir, que los encuestados tendieran a proyectar sus preocupaciones actuales hacia 1978-1980, no hay duda de que en 1974 surgieron dos problemas en la opinión pública europea que se perciben como significativos: suministro de energía y protección de la naturaleza.

9 - RANGOS MEDIOS DE CLASIFICACIÓN DE LOS PROBLEMAS MÁS INMEDIATOS Y FUTUROS IMPORTANTES EN LOS PAÍSES DE LA COMUNIDAD EUROPEA (1)

	Problemas importantes en el futuro inmediato	Problemas significativos dentro de 4 o 5 años
Luchando juntos contra el aumento de los precios	1,00	1,00
Lograr una política común de abastecimiento energético	4,11	2,78
Lograr una política común de protección de la naturaleza y control de la contaminación	4,33	3,67
Proteger a los consumidores contra el fraude comercial y el abuso publicitario	5,44	7,33
Conseguir que Europa hable con una sola voz en conversaciones con estadounidenses y rusos	5,56	5,22

(1) Primera y segunda respuestas combinadas en una lista de 12 ítems.

(Véanse los cuadros 2 y 2a, 3 y 3a del anexo)

5 «Una vez más, teniendo en cuenta los mismos problemas, ¿cuál cree que seguirá siendo o se convertirá en el más importante en los próximos cuatro o cinco años? ¿Y el segundo lieu?»

LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD SE JUZGA INSUFICIENTE

Cuando se le preguntó sobre el mismo conjunto de problemas cuya importancia relativa acababa de evaluar, la gran mayoría de la opinión pública de los nueve países consideró que lo que la Comunidad Europea estaba haciendo en realidad era insuficiente. Es tan grave con respecto a los problemas que están a punto de llegar a ser significativos como lo es con respecto a los que son actualmente significativos.

En cambio, no existe necesariamente una correlación entre la importancia atribuida a un problema concreto y la sentencia dictada sobre la acción de la Comunidad. Por ejemplo, se ha visto que la ayuda a los países subdesarrollados sólo llega al final de la lista, lo que no impide que la mayoría de la población crea que la Comunidad debería hacer más. Sin duda hay alguna compensación por la "mala conciencia" en esta actitud.

11 - SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA CON RESPECTO A LOS DOS PROBLEMAS MÁS IMPORTANTES ACTUALMENTE (POR PAÍS)

	B	Da	Desde	F	GB	Irl	Es	L	N	Comunidad (1)
Considera que la acción de la Comunidad es										
- suficiente	7	6	10	4	8	9	19	8	10	10
- insuficiente	81	69	74	85	72	84	66	84	70	74
No respuestas	12	25	16	11	20	7	15	8	20	16
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Ponderado en función del tamaño de la población de 15 años o más en cada uno de los países de la Comunidad.

11a - SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA CON RESPECTO A LOS DOS PROBLEMAS MÁS IMPORTANTES ACTUALMENTE (POR PROBLEMA)

	Considera que la acción de la Comunidad es:		No respuestas	Total
	suficientes	insuficiente		
Aumento de los precios	7	78	15	100
Energía	11	73	16	100
Protección de la naturaleza	8	77	15	100
Protección de los consumidores	7	77	16	100
Europa política	10	79	11	100
Moneda europea	11	75	14	100
Diferencias entre regiones	12	74	14	100
Empleo, formación profesional	10	77	13	100
Agricultura	17	70	13	100
Equivalencia de diplomas	8	77	15	100
Ayuda a los países subdesarrollados	9	80	11	100
Investigación científica	14	73	13	100
Ninguno de estos problemas	3	11	86	100
JUNTOS (1)	9	76	15	100

(1) Total no ponderado de muestras nacionales.

12 - SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LOS DOS PROBLEMAS QUE SERÁN LOS MÁS IMPORTANTES (POR PAÍS)

	B	Da	Desd e	F	GB	Irl	Es	Lux	N	Comunidad (1)
Considera que la acción de la Comunidad es										
-suficiente	9	9	9	7	9	10	21	9	13	11
-insuficiente	79	54	67	81	72	82	63	81	67	70
No respuestas	12	37	24	12	19	8	16	10	20	19
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Ponderado en función del tamaño de la población de 15 años o más en cada uno de los países de la Comunidad.

12a - SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LOS DOS PROBLEMAS QUE SERÁN LOS MÁS IMPORTANTES (POR PROBLEMA)

	Considera que la acción de la Comunidad es:		No respuestas	Total
	suficientes	insuficiente		
Aumento de los precios	7	76	17	100
Energía	13	69	18	100
Protección de la naturaleza	10	74	16	100
Europa política	11	73	16	100
Moneda europea	12	70	18	100
Diferencias entre regiones	13	70	17	100
Protección de los consumidores	7	75	18	100
Agricultura y Ganadería (2)	14	60	16	100
Empleo, formación profesional	11	73	16	100
Equivalencia de diplomas	10	71	19	100
Ayuda a los países subdesarrollados	12	72	16	100
Investigación científica	15	68	17	100
Ninguno de estos problemas	2	16	82	100
JUNTOS (1)	10	72	18	100

(1) Total no ponderado de muestras nacionales.

(2) (* Hay un error en alguna parte, porque el total de la línea "Agricultura" es solo 90 en lugar de 100 *)

El hecho de que la acción comunitaria se considere ahora insuficiente puede tener dos explicaciones, entre las cuales es difícil pronunciarse en la fase actual del análisis. Puede ser que esta respuesta crítica sea estereotipada y que el público exprese sistemáticamente la sensación de que "las personas religiosas nunca pueden hacer lo suficiente". También puede ser que el público, o al menos su fracción más consciente, esté realmente insatisfecho con las decisiones de los líderes en la búsqueda de la unificación de Europa.⁶

Cabe señalar que esta mayoría crítica -o impaciente- es particularmente numerosa en Francia (entre el 85 % y el 92 %, dependiendo de si se trata de problemas actuales o futuros), mientras que en Italia, por el contrario, entre el 20 % y el 25 % de la población considera que la acción comunitaria es suficiente.

(Véanse los cuadros 4 y 5 del anexo).

6 En una encuesta realizada en julio de 1971 en los seis países de la Comunidad en ese momento, dos tercios de los encuestados consideraron que "en los países del Mercado Común, el público en general ya está listo para ir más allá en la unificación que los gobiernos".

ACCIÓN SÓLIDA O ACCIÓN INDEPENDIENTE

En el conjunto de la Comunidad, más de siete de cada diez personas creen que es más probable que los problemas importantes se resuelvan mediante acciones solidarias con los Estados miembros que mediante acciones independientes entre sí. La proporción es incluso ocho de cada diez en los seis países fundadores.

ACCIÓN SÓLIDA DENTRO DE LA ACCIÓN COMUNITARIA O INDEPENDIENTE DE LOS PAÍSES MIEMBROS

	El "Seis"	Irlanda	Danmark	Gr.Brit (en inglés).	Comunidad
Acciones conjuntas y varias	78	80	59	57	73
Acción independiente	10	16	19	30	14
No hay respuesta	12	4	22	13	13
Total	100	100	100	100	100

En Alemania, Francia, Italia, Luxemburgo e Irlanda, el 80 % de los encuestados está a favor de una acción conjunta y solidaria; la proporción es ligeramente inferior en Bélgica (73 %) y los Países Bajos (70 %); cae a poco menos del 60% en Dinamarca y Gran Bretaña.

(Véase el cuadro no 6 del anexo).

ACTITUDES RELATIVAS AL MERCADO COMÚN

Las respuestas a las dos preguntas que miden la orientación del público hacia el Mercado Común muestran, como era de esperar, la distancia entre el público en Dinamarca y Gran Bretaña y el público en otros países, incluida Irlanda.

Un ligero aumento en comparación con la encuesta anterior (septiembre de 1973), aparentemente debido a una disminución de las no respuestas, casi siete de cada diez personas de los "Seis" consideran que la pertenencia al Mercado Común es algo bueno para su país.

Esta proporción favorable es solo del 48 % en Irlanda, el 35 % en Dinamarca y el 33 % en Gran Bretaña; en los dos primeros de estos países, hubo una disminución de las actitudes favorables en comparación con septiembre de 1973.

EL MERCADO COMÚN: COSA BUENA O MALA

	El "Seis"		Irlanda		Danmark		Gr. Brit (en inglés).		Comunidad	
	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974
Lo bueno	63	67	56	48	42	35	31	33	56	59
Lo incorrecto	4	6	15	25	30	31	34	39	11	14
Ni bueno ni malo	19	18	21	19	19	24	22	19	20	18
No hay respuesta	14	9	8	8	9	10	13	9	13	9
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(Véanse los cuadros 7 y 7 bis del anexo).

El abandono del Mercado Común sería recibido con gran pesar por el 56% de los encuestados en los seis países fundadores, en comparación con el 38% en Irlanda, el 27% en Dinamarca y el 24% en Gran Bretaña.

En comparación con estudios anteriores realizados por iniciativa de la Comisión de las Comunidades Europeas en julio de 1971 y septiembre de 1973, el apego al mercado común ha aumentado notablemente entre los "seis": El porcentaje de "grandes remordimientos" en caso de abandono aumentó del 40% en 1971 al 47% en 1973 y al 56% en 1974.

En los tres nuevos Estados miembros, este porcentaje se mantuvo prácticamente invariable entre septiembre de 1973 y abril-mayo de 1974; Debe señalarse, sin embargo, que en Irlanda una proporción significativa de los indiferentes se han convertido en opositores al mercado común.

ACTITUD EN CASO DE ABANDONO DEL MERCADO COMÚN

	El "Seis"			Irlanda		Danmark		Gr. Brit (en inglés).		Comunidad	
	Julio de 1971	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974	Septiembre de 1973	Mayo de 1974
Grandes remordimientos	40	47	56	37	38	30	27	20	24	41	48
Indiferencia	40	37	26	40	27	29	27	33	28	36	27
Alivio vivo	5	2	4	17	28	29	31	37	40	10	13
No hay respuesta	15	14	14	6	7	12	15	10	8	13	12
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(Véanse los cuadros 8 y 8 bis del anexo)

Falta de información

En el conjunto de la Comunidad, sólo un poco menos de un tercio de los encuestados se consideran suficientemente informados sobre los problemas a los que se enfrenta la Comunidad Europea: 40% en Alemania y 22% en Gran Bretaña. En comparación con la encuesta de septiembre de 1973, hubo un ligero aumento en varios países, especialmente Italia e Irlanda.

SENTENCIA SOBRE EL GRADO DE INFORMACIÓN

	El "Seis"		Irlanda		Danmark		Gran Bretaña		Comunidad	
	Julio de 1971	Mayo de 1974	Julio de 1971	Mayo de 1974	Julio de 1971	Mayo de 1974	Julio de 1971	Mayo de 1974	Julio de 1971	Mayo de 1974
Suficientemente bien informado	29	35	24	35	37	32	17	22	25	32
Insuficientemente informado	58	50	71	56	55	44	76	70	63	54
No hay respuesta	13	15	5	9	8	24	7	8	12	14
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(Véanse los cuadros 9 y 9 bis del anexo).

¿Cuál es la principal dificultad de los entrevistados para obtener más información sobre los problemas europeos a un ritmo lento?

La respuesta que se da espontáneamente con mayor frecuencia, en casi todos los países, es la falta de tiempo o interés. En Gran Bretaña y Alemania, el 13% o el 14% de los encuestados citan el hecho de que "los periódicos, la radio y la televisión no hablan lo suficiente al respecto". En Francia, el 16% culpa a la falta de objetividad de los medios de comunicación.

Sin embargo, debe tenerse en cuenta que entre una cuarta parte (Francia) y dos tercios (Dinamarca, Países Bajos) de los encuestados no responden a esta pregunta, lo que demuestra que la razón principal de la falta de información es la falta de interés público en buscar información sobre los problemas de la Comunidad Europea.

(Véase el cuadro n.º 10 del anexo).

Más adelante se publicará un análisis en profundidad de todos los resultados.

EUROBARÓMETRO N.º 1 EUROBARÓMETRO N.º 1

CUADROS ANEXOS / CUADROS ADJUNTOS

**Cuadro 1: EL PROBLEMA MÁS IMPORTANTE DE LOS QUE DEBERÁ HACER EL GOBIERNO NACIONAL
(respuesta espontánea dada en primer lugar)**

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad (rango medio) (1)
No hay respuesta	19	37	27	5	10	6	23	15	13	-
1. Salarios y precios	31	22	42	51	57	38	31	13	21	1,22
2. Crisis económica, empleo, desempleo, crisis energética	9	26	11	10	6	4	22	6	16	3,11
3. Política nacional	28		10	12	4	19	7	6	11	4,11
4. Paz, trabajadores inmigrantes, etc.	2	10		3	12	26	1	8	1	5
5. El malestar de la sociedad	4	2	1	5	1	2	8	6	11	5
6. Problemas monetarios	2	2	3	2	1		5	39	14	5,55
7. Disturbios sociales y huelgas	5	1		6	5	1	1	6	1	6
8. Relaciones con otros países desarrollados			6	5	4	4	1	1	1	5,78
9. Relaciones con los países del Tercer Mundo			0	1	0		1	0	11	8,22
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
BASE	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Un porcentaje promedio para los nueve países tendría poco sentido. Es por eso que preferimos dar el rango promedio de cada artículo, es decir, el promedio de las clasificaciones de los artículos en los nueve países.

Cuadro 2: EL PROBLEMA MÁS IMPORTANTE DE ESTOS FORTALECIMIENTOS PARA RESOLVER A LOS NUEVE PAÍSES MIEMBROS DE LA COMUNIDAD EUROPEA (Primera respuesta elegida de una lista) (1),

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad (rango medio)
No hay respuesta	12	18	11	2	6		6	5	16	-
1. Aumento de los precios	47	42	46	40	55	56	35	37	34	1
2. Energía	6	9	5	5	6	4	5	6	10	4,33
3. Moneda europea	8	3	9	13	2	2	11	14	4	4,78
4. Diferencias entre regiones	4	4	5	5	4	5	12	6	6	5,22
5. Protección de la naturaleza	5	11	3	5	4	3	2	5	11	5,22
6. Europa política	3	4	6	11	4	2	7	9	3	5,33
7. Agricultura	2	2	3	3	6	6	12	5	2	6,44
8. Empleo, formación profesional	3	2	3	7	2	5	4	6	4	6,44
9. Equivalencia de diplomas	4	1	1	1	4	8	2	4	2	8,33
10. Protección de los consumidores	3	2	2	3	4	5	2	1	2	8,44
11. Ayuda a los países subdesarrollados	2		1	3	2	4	2	2	3	10,22
12. Investigación científica		1	2	2	1			1	1	11,44
Ninguno de estos problemas	1	1	3					1	2	-
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
Base	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Las respuestas se clasifican aquí de acuerdo con su clasificación media para todos los países de la Comunidad.

Cuadro 2a: EL PROBLEMA MÁS IMPORTANTE DE ESTOS FORTALECIMIENTOS PARA RESOLVER A LOS NUEVE PAÍSES MIEMBROS DE LA COMUNIDAD EUROPEA (primera y segunda respuestas elegidas de una lista) (1),

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederlands	Comunidad (rango medio)
No hay respuesta	11	18	11	2	6	-	6	5	16	-
1. Aumento de los precios	61	56	58	56	68	71	50	53	45	1
2. Energía	18	24	17	14	14	10	16	13	21	4,11
3. Protección de la naturaleza	17	26	14	15	15	10	10	16	28	4,33
4. Protección de los consumidores	14	12	10	11	15	16	10	8	9	5,44
5. Europa política	9	9	18	22	10	4	13	20	8	5,56
6. Moneda europea	15	5	16	22	6	4	16	21	6	6,11
7. Diferencias entre regiones	7	8	10	10	9	13	22	11	11	6,33
8. Empleo, formación profesional	7	4	7	14	7	15	8	9	8	7,67
9. Equivalencia de diplomas	10	4	4	6	12	24	6	12	7	7,89
10. Agricultura	5	5	7	7	14	17	28	6	6	8
11. Ayuda a los países subdesarrollados	6	2	3	8	6	10	3	8	7	10,11
12. Investigación científica	2	2	8	7	4	2	2	4	2	11,22
Ninguno de estos problemas	2	2	5	1	1	1	1	4	5	-
Total (2)	184	177	188	195	187	197	193	190	179	-

(1) Las respuestas se clasifican aquí de acuerdo con su clasificación media para todos los países de la Comunidad.

(2) Los porcentajes totales son inferiores a 200 porque no todos los encuestados dieron dos respuestas.

CUADRO 3: EL PROBLEMA EUROPEO QUE PROBABLEMENTE CONTINUARÁ SIENDO O SE CONVERTIRÁ EN EL MÁS IMPORTANTE EN LOS PRÓXIMOS CUATRO O CINCO AÑOS (PRIMERA RESPUESTA ELEGIDA EN UNA LISTA) (1)

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad (rango medio)
No hay respuesta	15	26	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Aumento de los precios	34	30	34	25	40	45	19	32	21	1
2. Energía	12	9	7	14	11	7	14	8	16	2,67
3. Protección de la naturaleza	8	13	7	7	6	6	8	4	14	4,56
4. Europa política	5	5	6	10	7	3	7	9	5	4,89
5. Moneda europea	8	3	13	12	2	3	11	17	2	5,33
6. Diferencias entre regiones	3	4	4	4	5	7	10	6	4	5,56
7. Agricultura	3	2	3	4	6	8	11	3	3	6,11
8. Empleo, formación profesional	3	2	3	5	3	7	3	4	4	6,78
9. Protección de los consumidores	3	2	1	3	1	3	2	2	2	9,67
10. Equivalencia de diplomas	2	1	1	3	5	5	2	2	2	9,89
11. Ayuda a los países subdesarrollados	2	1	1	2	2	4	1	3	3	9,89
12. Investigación científica	1	1	3	3	1	1	2	1	1	11
Ninguno de estos problemas	1	1	2				1	1	1	-
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
BASE	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Las respuestas se clasifican aquí de acuerdo con su clasificación media para todos los países de la Comunidad.

Cuadro 3a: EL PROBLEMA EUROPEO QUE PROBABLEMENTE CONTINUARÁ SIENDO O SE CONVERTIRÁ EN EL MÁS IMPORTANTE EN LOS PRÓXIMOS CUATRO O CINCO AÑOS (Primera y segunda respuestas seleccionadas de una lista) (1)

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad (rango medio)
No hay respuesta	15	25	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Aumento de los precios	45	40	44	36	52	58	30	44	30	1,00
2. Energía	24	23	19	27	19	16	26	17	25	2,78
3. Protección de la naturaleza	21	27	19	17	14	16	17	16	28	3,67
4. Europa política	9	9	17	21	14	6	13	22	10	5,22
5. Moneda europea	13	5	21	18	6	7	15	27	5	6,56
6. Diferencias entre regiones	7	8	9	9	10	14	19	9	9	6,56
7. Protección de los consumidores	13	9	5	9	8	13	9	8	8	7,33
8. Agricultura	8	6	9	8	13	16	25	5	6	7,44
9. Empleo, formación profesional	8	5	7	14	7	16	8	10	8	7,56
10. Equivalencia de diplomas	6	4	3	6	14	17	5	7	5	9,11
11. Ayuda a los países subdesarrollados	6	3	3	6	7	11	5	10	7	9,78
12. Investigación científica	3	3	8	8	5	3	6	3	3	10,89
Ninguno de estos problemas	2	2	4	1	2	1	2	3	3	-
TOTAL (2)	180	169	183	188	182	195	189	189	169	-

(1) Las respuestas se clasifican aquí de acuerdo con su clasificación media para todos los países de la Comunidad.

(2) Los porcentajes totales son inferiores a 200 porque no todos los encuestados dieron dos respuestas.

Cuadro 4A: SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LAS DOS CUESTIONES ACTUALES QUE SE CONSIDERAN MÁS IMPORTANTES

	Bélgica				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total
Aumento de los precios	12	6	82	100	23	5	72	100	13	7	80	100
Energía	11	13	76	100	28	9	63	100	18	7	75	100
Protección de la naturaleza	8	3	89	100	24	5	71	100	18	17	73	100
Protección de los consumidores	9	6	85	100	27	2	71	100	13	9	78	100
Europa política	12	8	80	100	20	13	67	100	10	6	84	100
Moneda europea	16	10	74	100	22	3	75	100	16	11	73	100
Diferencias entre regiones	15	4	81	100	25	6	69	100	12	24	64	100
Empleo, formación profesional	16	11	73	100	35	0	65	100	18	17	65	100
Agricultura	4	7	89	100	17	14	69	100	14	15	71	100
Equivalencia de diplomas	16	3	81	100	22	4	74	100	14	7	79	100
Ayuda a los países subdesarrollados	17	10	73	100	32	0	68	100	17	23	60	100
Investigación científica	0	0	100	100	14	11	75	100	17	20	63	100
Ninguno de estos problemas	72	0	28	100	71	11	18	100	95	0	5	100
Total	12	7	81	100	25	6	69	100	16	10	74	100
Base (1)	219	120	1413	1752	460	117	1275	1852	301	196	1385	1882

(1) La base para el cálculo es mayor que el número de encuestados, porque a cada persona se le pidió que identificara el problema 1 y el problema 2 a su vez.

Cuadro 4B: SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LAS DOS CUESTIONES ACTUALES QUE SE CONSIDERAN MÁS IMPORTANTES

	Francia				Gran Bretaña				Irlanda			
	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total
Aumento de los precios	12	3	85	100	17	8	75	100	4	5	91	100
Energía	9	9	82	100	19	12	69	100	8	11	81	100
Protección de la naturaleza	9	4	87	100	21	6	73	100	6	7	87	100
Protección de los consumidores	12	4	84	100	22	9	69	100	7	5	88	100
Europa política	9	6	85	100	18	6	76	100	14	19	67	100
Moneda europea	11	4	86	100	10	19	71	100	13	20	67	100
Diferencias entre regiones	14	4	82	100	17	9	74	100	13	11	76	100
Empleo, formación profesional	8	2	90	100	23	13	64	100	10	11	79	100
Agricultura	15	7	78	100	20	11	69	100	6	15	79	100
Equivalencia de diplomas	9	4	87	100	23	7	70	100	11	12	77	100
Ayuda a los países subdesarrollados	3	2	95	100	24	5	71	100	3	13	84	100
Investigación científica	6	13	81	100	26	7	67	100	4	23	73	100
Ninguno de estos problemas	60	10	30	100	67	0	33	100	86	0	14	100
Total	11	4	85	100	20	8	72	100	7	9	84	100
Base (1)	270	115	2134	2519	365	160	1340	1865	144	182	1635	1961

(1) La base para el cálculo es mayor que el número de encuestados, porque a cada persona se le pidió que identificara el problema 1 y el problema 2 a su vez.

Cuadro 4C: SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LAS DOS CUESTIONES ACTUALES QUE SE CONSIDERAN MÁS IMPORTANTES

	Italia				Luxemburgo				Nederland			
	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total
Aumento de los precios	22	17	61	100	4	5	91	100	19	9	72	100
Energía	17	13	70	100	2	23	75	100	15	11	74	100
Protección de la naturaleza	15	18	67	100	6	8	86	100	17	9	74	100
Protección de los consumidores	21	14	65	100	11	8	81	100	26	7	67	100
Europa política	4	22	74	100	5	8	87	100	10	13	77	100
Moneda europea	12	26	62	100	12	8	80	100	16	12	72	100
Diferencias entre regiones	11	19	70	100	3	6	91	100	18	14	68	100
Empleo, formación profesional	12	17	71	100	0	18	82	100	7	10	83	100
Agricultura	13	25	62	100	11	33	56	100	14	20	66	100
Equivalencia de diplomas	8	23	69	100	5	3	92	100	28	5	67	100
Ayuda a los países subdesarrollados	8	19	73	100	4	4	92	100	14	10	76	100
Investigación científica	12	16	72	100	17	8	75	100	12	17	71	100
Ninguno de estos problemas	100	0	0	100	92	0	8	100	96	4	0	100
Total	15	19	66	100	8	8	84	100	20	10	70	100
Base (1)	297	371	1263	1931	44	49	476	569	319	167	1150	1636

(1) La base para el cálculo es mayor que el número de encuestados, porque a cada persona se le pidió que identificara el problema 1 y el problema 2 a su vez.

Cuadro 5A: SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LOS DOS PROBLEMAS QUE SERÁN LOS MÁS IMPORTANTES EN LOS CUATRO O CINCO AÑOS

	Bélgica				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total
Aumento de los precios	15	5	80	100	36	8	56	100	23	5	72	100
Energía	12	9	79	100	39	9	52	100	18	10	72	100
Protección de la naturaleza	6	7	87	100	32	7	61	100	20	14	66	100
Europa política	11	15	74	100	32	13	55	100	24	5	71	100
Moneda europea	12	12	76	100	28	12	60	100	29	7	64	100
Diferencias entre regiones	19	7	74	100	35	13	52	100	23	9	68	100
Protección de los consumidores	10	6	84	100	46	4	50	100	24	9	67	100
Agricultura	9	15	76	100	39	12	49	100	18	12	70	100
Empleo, formación profesional	13	10	77	100	30	15	55	100	26	8	66	100
Equivalencia de diplomas	13	11	76	100	33	9	58	100	19	17	64	100
Ayuda a los países subdesarrollados	14	12	74	100	42	16	42	100	27	18	55	100
Investigación científica	13	6	81	100	49	2	49	100	19	24	57	100
Ninguno de estos problemas	55	6	39	100	78	0	22	100	89	2	9	100
Total	12	9	79	100	37	9	54	100	24	9	67	100
Base (1)	208	145	1324	1677	615	148	909	1672	133	161	1191	1785

(1) La base para el cálculo es mayor que el número de encuestados, porque a cada persona se le pidió que identificara el problema 1 y el problema 2 a su vez.

Cuadro 5B: SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LOS DOS PROBLEMAS QUE SERÁN LOS MÁS IMPORTANTES EN LOS CUATRO O CINCO AÑOS

	Francia				Gran Bretaña				Irlanda			
	S.R.	Suficie nte	Insuficie nte	Total	S.R.	Suficie nte	Insuficie nte	Total	S. R.	Suficie nte	Insuficie nte	Total
Aumento de los precios	13	4	83	100	14	8	78	100	3	6	91	100
Energía	12	10	78	100	20	14	66	100	12	18	70	100
Protección de la naturaleza	8	6	86	100	18	3	79	100	9	7	84	100
Europa política	13	7	80	100	19	9	72	100	5	7	88	100
Moneda europea	16	6	78	100	20	13	67	100	5	24	71	100
Diferencias entre regiones	9	11	80	100	23	8	69	100	7	11	82	100
Protección de los consumidores	15	3	82	100	17	6	77	100	6	6	88	100
Agricultura	13	7	80	100	17	6	77	100	11	12	77	100
Empleo, formación profesional	14	6	80	100	19	7	74	100	10	13	77	100
Equivalencia de diplomas	12	10	78	100	31	11	58	100	12	12	76	100
Ayuda a los países subdesarrollados	6	3	91	100	23	11	66	100	10	11	79	100
Investigación científica	8	16	76	100	19	14	67	100	6	9	85	100
Ninguno de estos problemas	77	0	23	100	56	0	44	100	86	0	14	100
Total	12	7	81	100	19	9	72	100	8	10	82	100
Base (1)	291	163	1899	2353	337	154	1274	1765	47	192	1600	1939

(1) La base para el cálculo es mayor que el número de encuestados, porque a cada persona se le pidió que identificara el problema 1 y el problema 2 a su vez.

Cuadro 5C: SENTENCIA SOBRE LA ACCIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN RELACIÓN CON LOS DOS PROBLEMAS QUE SERÁN LOS MÁS IMPORTANTES EN LOS CUATRO O CINCO AÑOS

	Italia				Luxemburgo				Nederland			
	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total	S.R.	Suficiente	Insuficiente	Total
Aumento de los precios	21	18	61	100	7	7	86	100	19			100
Energía	16	18	66	100	19	7	74	100	19	16	65	100
Protección de la naturaleza	14	25	61	100	10	8	82	100	16	15	69	100
Europa política	5	26	69	100	9	15	76	100	20	12	68	100
Moneda europea	16	24	60	100	7	9	84	100		21	64	100
Diferencias entre regiones	12	22	66	100	19	7	74	100	22	18	60	100
Protección de los consumidores	10	20	70	100	8	0	92	100	27	7	66	100
Agricultura	14	25	61	100	12	6	82	100	22	17	61	100
Empleo, formación profesional	16	22	62	100	13	13	74	100	16	14	70	100
Equivalencia de diplomas	7	13	80	100	5	0	95	100	27	4	69	100
Ayuda a los países subdesarrollados	16	21	63	100	10	3	87	100	13	17	70	100
Investigación científica	15	18	67	100	0	20	80	100	27	13	60	100
Ninguno de estos problemas	100	0	0	100	88	0	12	100	93	7	0	100
Total	16	21	63	100	10	9	81	100	20	13	67	100
Base (1)	88	389	1169	1846	55	49	451	555	300	191	983	1474

(1) La base para el cálculo es mayor que el número de encuestados, porque a cada persona se le pidió que identificara el problema 1 y el problema 2 a su vez.

Cuadro 6 ACCIÓN INDEPENDIENTE DE CADA PAÍS O ACCIÓN SOLIDARIA EUROPEA PARA RESOLVER PROBLEMAS JUZGADOS IMPORTANTES

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
Acción independiente	7	19	9	12	30	16	8	10	6	14
Acciones conjuntas y varias	73	59	80	79	57	80	78	82	70	73
No hay respuesta	20	22	11	9	13	4	14	8	24	13
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Resultados ponderados según la población de 15 años o más en cada país

CUADRO 7: SENTENCIA SOBRE LA ASOCIACIÓN DE SU PAÍS EN EL MERCADO COMÚN

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
Lo bueno	68	35	59	68	33	48	77	79	66	59
Lo incorrecto	3	31	8	5	39	25	5	4	4	14
Algo ni bueno ni malo	15	24	26	20	19	19	9	12	14	18
No hay respuesta	14	10	7	7	9	8	9	5	16	9
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Véase la nota del cuadro 6.

CUADRO 7a: SENTENCIA SOBRE LA ASOCIACIÓN DE SU PAÍS EN EL MERCADO COMÚN (septiembre de 1973)

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
Lo bueno	57	42	63	61	31	56	69	67	63	56
Lo incorrecto	5	30	4	5	34	15	2	3	4	11
Algo ni bueno ni malo	19	19	22	22	22	21	15	22	20	20
No hay respuesta	19	9	11	12	13	8	14	8	13	13
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330		(1)

(1) Véase la nota del cuadro 6.

Cuadro 8: ACTITUD ANTICIPADA EN CASO DE SUSTANCIA DEL MERCADO COMÚN

Probaría:	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
- grandes remordimientos	48	27	53	56	24	38	60	73	54	48
- indiferencia	30	27	28	30	28	27	22	17	20	27
- un relieve agudo	2	31	5	3	40	28	4	3	4	13
No hay respuesta	20	15	14	11	8	7	14	7	22	12
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Véase la nota del cuadro 6.

Cuadro 8a: ACTITUD ANTICIPADA EN CASO DE SUSTANCIA DEL MERCADO COMÚN (septiembre de 1973) (1)

Probaría:	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
- grandes remordimientos	39	30	57	42	20	37	41	51	46	41
- indiferencia	44	29	24	43	33	40	44	35	37	36
- un relieve agudo	3	29	4	2	37	17	1	3	4	10
No hay respuesta	14	12	15	13	10	6	14	11	13	13
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

(1) La pregunta estaba redactada de manera un poco diferente: "Si mañana te dijeran que el Mercado Común está abandonado...". En 1974, la redacción era: "Si mañana te dijeran que (tu país) está abandonando el Mercado Común ..."

(2) Véase la nota del cuadro 6.

Cuadro 9: SENTENCIA SOBRE EL GRADO DE INFORMACIÓN EN RELACIÓN CON LOS PROBLEMAS IMPORTANTES DE LA COMUNIDAD EUROPEA

Se consideran a sí mismos:	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
- suficientement e bien informados	31	32	40	32	22	35	31	54	38	32
- no están suficientement e bien informados	48	44	42	62	70	56	53	37	35	54
No hay respuesta	21	24	18	6	8	9	16	9	27	14
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Véase la nota del cuadro 6.

Cuadro 9a: SENTENCIA SOBRE EL GRADO DE INFORMACIÓN RELATIVA A LOS PROBLEMAS IMPORTANTES DE LA COMUNIDAD EUROPEA (septiembre de 1973) (1)

Se consideran a sí mismos:	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
- suficientemente e bien informados	32	37	31	33	17	24	17	45	29	25
- no están suficientemente e bien informados	43	55	54	52	76	71	77	37	53	63
No hay respuesta	25	8	15	15	7	5	6	18	18	12
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

(1) La palabra «importante» no figuraba en la pregunta formulada en 1973.

(2) Véase la nota del cuadro 6.

Cuadro 10: PRINCIPAL DIFICULTAD PARA INFORMAR SOBRE LOS IMPORTANTES PROBLEMAS DE LA COMUNIDAD EUROPEA (primero, respuesta espontánea)

	Bélgica	Danmark	Deutschland	Francia	Gran Bretaña	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Nederland	Comunidad
No hay respuesta	36	66	54	26	51	52	34	46	68	-
1. Falta de tiempo o interés	24	10	15	28	3	1	28	24	7	2,33
2. Falta de objetividad de la información	10	6	3	16	8	12	10	9	2	2,78
3. Los periódicos, la radio, la televisión no hablan lo suficiente al respecto	6	4	14	8	13	7	8	5	4	2,78
4. Es demasiado complicado para mí	5	7	5	6	5	2	3	1	2	4,56
5. Periódicos, radio, televisión hablan de ello de una manera molesta o incomprensible	5	1	4	5	3	4	9	5	3	4,56
6. No sé dónde encontrar la información	4	2	2	2	4	6	2	1	5	5,22
7. La información es contradictoria	3	1	1	3	2	2	2	2	4	6,56
8. La información es demasiado general	4	1	2	4	1	3	3	1	2	6,89
Otras respuestas	3	2	-		10	11	1	6	3	-
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Base	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

Observaciones

(Pierre Dieumegard)

Este Eurobarómetro es el primero de una larga serie, que lleva funcionando 50 años. Todos los que participaron en esta primera edición murieron o se retiraron. En comparación con los informes actuales, por ejemplo el [Eurobarómetro 100 de 2024](#), se pueden observar diferencias significativas.

Diferencias técnicas y diferencias en el número de países

En 2024, hay 27 Estados miembros de la Unión Europea, mientras que en 1974 era la "Europa de los 9", con solo 9 países, y esto durante solo un año, ya que el Reino Unido, Irlanda y Dinamarca se habían unido a la "Europa de los seis" solo en 1973.

En 2024, los sistemas informáticos están muy desarrollados, y uno puede hacer fácilmente informes de varios cientos de páginas, con muchas tablas y gráficos. En 1974, era necesario escribir informes, sin la posibilidad de copiar / pegar, sin poder hacer gráficos. Por lo tanto, este primer informe del Eurobarómetro solo tiene unas 40 páginas, sin gráficos.

En 2024, la difusión de información se realiza en forma de archivos pdf, rara vez en forma impresa. En 1974, los informes se imprimieron con una duplicadora de tinta, después de escribir el informe en una "stencil", con una máquina de escribir. Los errores de escritura eran difíciles de corregir (pasar una capa de barniz con un pincel pequeño, esperar hasta que estuviera seco, luego volver a colocar la plantilla en su lugar para golpear las letras o números correctos). Y la tinta pasaba más o menos bien por la plantilla, algunas letras no eran muy legibles porque eran demasiado grasosas, otras letras no eran muy legibles porque eran demasiado claras...

El presente informe procede de ejemplares en francés e inglés, disponibles en <https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/1459>, escaneados por los servicios de la UE a principios de la década de 2000. Hemos pasado estos documentos a través de un sistema automático de reconocimiento de caracteres (software PDF-Xchange Editor, motor de escaneo Tesseract). El informe fue formateado con el software Libre Office. En la versión francesa utilizada como base, las palabras mayúsculas no tenían acentos, porque las máquinas de escribir no permitían que se colocaran acentos en las letras mayúsculas, a diferencia del software de automatización de oficinas actual. Estos acentos se han añadido manualmente, para permitir una mejor traducción automática. Varios errores (supuestos) se han corregido manualmente.

El espíritu del Eurobarómetro también ha cambiado un poco

El informe de 1974, disponible en el sitio web del Eurobarómetro, está oficialmente disponible en dos lenguas, el francés y el inglés. En la práctica, el informe en inglés todavía tiene casi la mitad de su contenido en francés, ya que todos los cuadros del apéndice están únicamente en francés. Los informes estándar del Eurobarómetro de 2024 están en inglés, francés y alemán, con una clara ventaja sobre el inglés. El idioma dominante ha cambiado, pero el problema del predominio de un idioma sigue siendo: ¿Cómo transmitir la información a las personas que no entienden ese idioma?

El informe de 1974 indica en su introducción que su objetivo es comprender mejor las opiniones de los europeos: «Al igual que un barómetro permite medir la presión atmosférica y, por lo tanto, predecir el tiempo a corto plazo, este EURO-BARÓMETRO es un instrumento para observar y, en cierto modo, predecir las actitudes del público hacia las principales cuestiones de actualidad relacionadas directa o indirectamente con el desarrollo de la Comunidad Europea y la

unificación de Europa». Este primer Eurobarómetro deja claro que, en algunos temas, los europeos no están de acuerdo con la política de los líderes de la UE. Por ejemplo, se dice que la acción de la Comunidad Europea es insuficiente, con una interpretación personal del tipo "Sin duda hay *alguna compensación por la "mala conciencia" en esta actitud*".

En comparación, los informes de 2024, aunque mucho más amplios, tienen muchos menos puntos de vista de los escritores, y cuando existen, dicen que los europeos apoyan la política oficial. Por lo tanto, los informes de 2024 contienen un texto más verboso y molesto.

Se puede decir que en cincuenta años ha habido un cambio. Inicialmente, los Eurobarómetros se diseñaron para que los líderes pudieran escuchar las opiniones de los ciudadanos comunes. Ahora están hechos para demostrar que los ciudadanos apoyan la acción de los líderes. Este no es un buen desarrollo.